



2014 林连玉行

筹募林连玉基金活动经费

LLG RUN 2014

Fund-raising for LLG Cultural Development Centre

日期 Date: 2014年10月26日 (星期日)

26 October 2014 (Sunday)

时间 Start Time: 早上七时正/7:00am

(报到时间 Reporting Time: 早上六时正/6:00am)

地点 Venue: Padang Merbok, Jalan Parlimen, Kuala Lumpur.

主办 Organiser:



林连玉基金
LLG Cultural Development Centre Berhad

主要赞助 Title Sponsor:



线上报名 Online Registration:



the marathon shop
The Marathon Shop Sdn Bhd

技术协助 Technical Support
Registration Partner:



赞助商 Sponsors:



FitnessFirst



2014林连玉行LLG RUN

1. 日期 DATE: 2014年10月26日/26th October 2014
2. 时间 TIME: 早上七时正7:00am (报到时间六时正 Reporting Time 6:00am)
3. 地点 VENUE: Padang Merbok, Jalan Parlimen, Kuala Lumpur.
4. 宗旨 OBJECTIVE: 弘扬林连玉 “多彩多姿、共存共荣” 精神 To propagate the core value of Late Lim Lian Geok, i.e “Abundance in Diversity, Prosperity in Co-Existence”
促进社会各族群及各阶层之和谐共处 To promote the harmonious co-existence of different ethnics and social strata
鼓励全民运动及开创健康生活 To encourage sports and create a healthy life.
5. 奖励 PRIZE: 1st to 10th for each category.
5.1 奖牌 MEDAL 5.2 证书 CERTIFICATE 5.3 奖杯 TROPHY

奖杯 Trophy

组别 Category	奖杯 Trophy
A (10KM)	第1名至第10名将各获得一个奖杯 1 st to 10 th for each category
B (10KM)	第1名至第10名将各获得一个奖杯 1 st to 10 th for each category
C (10KM)	第1名至第10名将各获得一个奖杯 1 st to 10 th for each category
D (10KM)	第1名至第10名将各获得一个奖杯 1 st to 10 th for each category
E (5KM)	第1名至第10名将各获得一个奖杯 1 st to 10 th for each category
F (5KM)	第1名至第10名将各获得一个奖杯 1 st to 10 th for each category
G (5KM)	第1名至第10名将各获得一个奖杯 1 st to 10 th for each category
H (5KM)	第1名至第10名将各获得一个奖杯 1 st to 10 th for each category

6. 参赛者获赠林连玉行义跑T-恤一件, 领取时须出示收据。
All Participants will be given a free T-shirt upon producing of the official receipt during collection day.
7. 领取T-恤及编号的日期、时间及地点 Date, time and venue for collection of T-shirt & Bib No
日期 Date: 18/10/2014星期六 (Saturday)
19/10/2014星期日 (Sunday)
时间 Time: 10am-5pm
地点 Venue: 林连玉纪念馆 Memorial Lim Lian Geok No. 89 & 91, Jalan Maharajalela, 50150 Kuala Lumpur.
8. 参赛者必须准时抵达赛会地点, 同时穿上义跑的T-恤及佩戴参赛编号, 直至义跑赛程结束为止, 违规者将被取消得奖资格。
All Participants are required to be punctual and must wear Bib No through out the race. Failing which the runners will be disqualified and not entitled to receive the prize.

9. 报名方式 REGISTRATION:

- 9.1 网上报名 Online registration: **The Marathon Shop Sdn.Bhd (www.themarathonshop.com.my)**
- 9.2 表格报名处: 林连玉基金及各指定单位 Offline Registration Centres

林连玉基金 LLG Cultural Development Centre Berhad Memorial Lim Lian Geok, No 89 & 91, Jalan Maharajalela, 50150 Kuala Lumpur. Tel: 03-21422496/2497 Fax: 03-21422487 Email: info@llgcultural.com	Pacers Sport Enterprise NO. 7A, Jalan Mohd Tahir 8, Taman Sri Mewah 4, Off Jalan Sungai Jati, 41200 Klang, Selangor Darul Ehsan. Fax: 03-33711128
---	---

10. 付款方法 PAYMENT:

- 10.1 现金: 报名费连同报名表交至林连玉基金及指定报名处。
Cash : Registration fees together with Registration Form should be submitted by hand to LLG or Pacers Sport Enterprise.
- 10.2 支票或汇票: 支票志名 “林连玉基金” 或汇款至林连玉基金大众银行户口号码: 3155631331。请将汇款单据连同报名表传真或电邮到林连玉基金。主办单位确认过账后, 三天内发出正式收据。
CHEQUE/DIRECT BANK IN: Registration fees shall be payable to **LLG CULTURE DEVELOPMENT CENTRE BERHAD** (Public Bank A/C No: 3155631331), the bank in slip together with registration form should be faxed or e-mailed to LLG. The organiser shall, within 3 days upon confirmation of payment, issue the official receipt.
- 10.3 以汇款报名者, 请于三天内, 通知及确认汇款, 确实报名有效。不明汇款将充当乐捐林连玉基金。
Participants who register by bank-payment must check and confirm their registration with LLG office within 3 days. Otherwise, the unidentified payment will be considered as donation to LLG.
11. 凡报名后, 主办单位一概不退还报名费。
Registration fees for all categories are not refundable.
12. 若因不可预测的因素, 活动被迫取消, 主办单位恕不退还报名费。
No refund of registration fee if the event is cancelled due to force majeure of circumstances beyond the control of the organiser.
13. 报名截止日期 CLOSING DATE: 10/9/2014 (23:59) 或额满为止 (5000) or subjected to quota allowed (5000).
14. 身体健康欠佳者, 请先咨询医生后才报名。
Participants with physical discomfort are advised to consult your doctor prior to registration.
15. 对以上条规, 如出现任何争议, 主办单位的决定将是最后的决定。
Organiser's decision is final in the event of any dispute.
16. 询问处 Enquiry:-

林连玉基金 LLG CULTURAL DEVELOPMENT CENTRE BHD 03 2146 2496 / 97 / 012 722 9535 / 017 245 2359
Pacers Sport Enterprise 03-3371 1128 / 012-3101379

报名表格 REGISTRATION FORM

姓名: FULL NAME:

身份证号码: I/C NO: 年龄: AGE: 性别: GENDER:

电话号码: TEL NO: 电邮: EMAIL ADDRESS: 紧急联络号码: EMERGENCY CONTACT NO: (关系): (RELATION):

地址: ADDRESS:

请选择 T-恤尺码: T-shirt size: (Please circle) **XXS XS S M L XL XXL**

T-恤将根据以下尺寸规格 T-shirt sizing guideline as follows:

性别 Gender	DES	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
男/女 Man/Woman	胸宽 Chest	32"	34"	38"	40"	42"	44"	46"
	长度 Length	24"	24"	27"	27"	28"	28"	29"

参加组别 PARTICIPATING CATEGORY:

提早报名优惠截止日期 27/7/2014
Early Bird Closing Date: 27/7/2014

组别 Category	年龄 Age	路程 Distance	开始时间 Start Time	提早报名优惠 Early Bird	普通报名费 Normal Fees	划 ✓ Tick
A 男子公开组 Men Open	Age 13-39	10KM	7:00am	RM45	RM55	
B 女子公开组 Women Open	Age 13-34	10KM	7:00am	RM45	RM55	
C 男子宿将组 Men Veteran	Age 40 above	10KM	7:00am	RM45	RM55	
D 女子宿将组 Women Veteran	Age 35 above	10KM	7:00am	RM45	RM55	
E 男子公开组 Men Open	Age 12 above	5KM	7:15am	RM35	RM45	
F 女子公开组 Women Open	Age 12 above	5KM	7:15am	RM35	RM45	
G 男学生组 School Boys	Age 7-18	5KM	7:15am	RM35	RM45	
H 女学生组 School Girls	Age 7-18	5KM	7:15am	RM35	RM45	

参赛者同意书 WAIVER CLAUSE

我 身份证号码: 同意遵守大会会议跑规则, 如有发生意外或事故, 自行负责, 不得向主办当局追究。主办单位将尽其所能确保安全。

I IC No: the participant, hereby agree to abide by the rules and conditions of the race. I am entering the competition at my own risk and shall not hold the organiser responsible for any accident, injury, death, loss of property however cause before, during and after the race.

参赛者签名: 日期: Signature of Participant: Date:

十八岁以下参赛者, 家长同意书 Consent by parents/guardian of participants under 18 years old.

本人 (父/母) 身份证号码: 同意让 (儿/女) 报名参加上述比赛。如有发生意外或事故, 自行负责, 不得向主办当局追究。大会将尽其所能确保安全。

AUTHORIZATION BY PARENTS/GUARDIAN OF PARTICIPANTS UNDER 18 YEARS OLD

I IC No: parent/guardian of the participants, whose particulars appear above, confirm that I fully understand and appreciate the effect of the above declaration and hereby agree and declare on behalf of the participant. That the Declaration shall binding effect on the participant. I do hereby consent to his/her participation in the Run as stated above.

父母/监护人签名: 日期: Signature of Parent/guardian: Date:

主办单位备用 For office use only :

收据号码 Receipt No: 义跑组别 Category: 款项 Amount: 募捐卡编号 Donation Card No: 征求者姓名 Introducer: 征求者电话 Tel of introducer: 负责人签收 Person in charge:

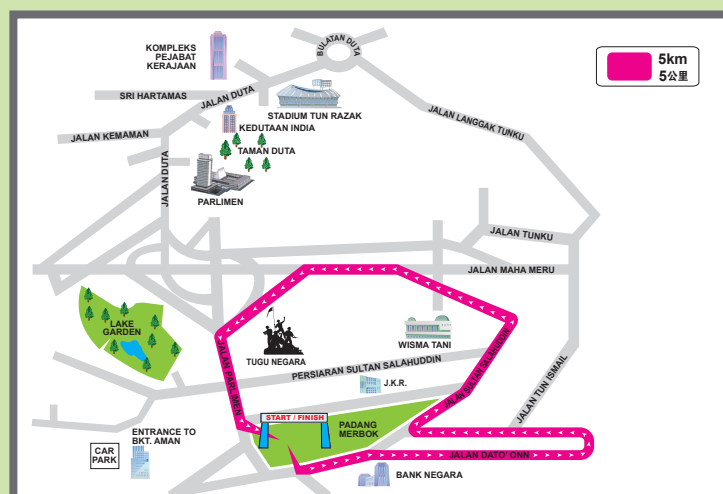
Disclaimers

1. The Organiser reserves the right to modify or substitute any of these rules and regulations of the Event from time to time as they deem fit. If there is ambiguity in any of the provisions, the Organiser shall be the authority to interpret. Any update on the rules and regulations of the event will be notified on the official website, www.llgcultural.com and it is the responsibility of the affected participant to keep abreast with any change.
2. The Organiser reserves the right to cancel the Event at any time without prior notice to the Participant. If the Event has to be cancelled, there shall be no refund of fees paid and the Organiser shall not be held liable for any loss or inconvenience caused. There will strictly be no fee refund if the event is cancelled for reason of force majeure i.e due to occurrence of incidents that are beyond the control of the Organiser or acts of God which renders it impossible or unsafe to hold the event.
3. While every reasonable precaution will be taken by the Organiser to ensure the participants safety, participants run solely at their own risk and the Organiser will not be responsible or held liable for any injury or death howsoever arising from training for, during, or after participation in the Event. Participants are strongly encouraged to go for a medical examination and / or consult their medical practitioner prior to registration and before the actual Event day.
4. Once registration has been duly processed, there will be no fee refund for participants who do not eventually participate in the Event for whatever reason.
5. The Organiser reserves the right to use any photographs (including those of participants), motion pictures, recordings, or any other media records of the Event, for any legitimate purpose including commercial advertising and distribution to Sponsors anywhere in the world.
6. The Organiser will not entertain nor be in any way responsible for any disputes arising from incomplete or inaccurate entry details in the registration form.
7. Participants are strictly not allowed to transfer their race entries to another party or change race categories after their registrations are confirmed.

免责声明

1. 主办单位保留于任何时间基于任何理由修改或删除任何条例的权利。若有不尽之处，一切以主办单位的解释为依据。任何条例的更新，将在官方网站www.llgcultural.com上公布，跟进最新的信息是参赛者的责任。
2. 主办单位保留任何时间在没有知会参赛者的情况下取消赛会。主办单位将不会退还任何已支付费用及不对任何损失和不便负责。如果赛会因不可预测因素发生天灾人祸或超越主办单位能控制的事件而被逼取消，主办单位将不会退还任何已支付费用。
3. 主办单位将采取合理措施保护参赛者的安全，但参赛者必须自己承担风险，主办单位将对赛会发生的任何损伤或死亡负责，与此同时身体不适者受促在报名和赛会前咨询医生的意见。
4. 一旦报名完成，参赛者不能基于任何理由无法出席赛会而要求主办单位退还已支付费用。
5. 主办单位保留使用赛会的任何照片（包括参赛者照片）、录音、录影、或其它媒介之记录，于任何合法用途，包括商业广告和分发给任一赞助商。
6. 任何因资料不完整或不确实所引发的争议，主办单位概不负责，也不会处理。
7. 一旦报名被确认，参赛者不得将参赛资格转让给他人或改变参赛项目。

路线图 ROUTE MAP



林连玉基金
LLG Cultural Development Centre Berhad
 No89 & 91, Jalan Maharajalela, 50150 Kuala Lumpur.
 Tel: 03-2142 2496/2497 Fax: 03-2142 2487
 Email: info@llgcultural.com Website: www.llgcultural.com



Pacers Sport Enterprise
 NO. 7A, Jalan Mohd Tahir 8, Taman Sri Mewah 4, Off
 Jalan Sungai Jati, 41200 Klang, Selangor Darul Ehsan.
 Fax: 03-3371 1128